

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政法務司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

第 19/2018 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 19/2018

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“中明建築工程有限公司”簽署《沙梨頭街市辦公室裝修工程——十二樓諮詢委員會辦公室工程（土建及視頻音響）合同》。

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da «Obra de Beneficiação do Escritório no Mercado do Patane — Escritório do Conselho Consultivo no andar 12 (Construção civil e Sistema de visão e áudio)», a celebrar com a «JM — Engenharia e Construções Limitada».

二零一八年十月二十五日

25 de Outubro de 2018.

行政法務司司長 陳海帆

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

第 20/2018 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 20/2018

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“梁光耀建築商”簽署《沙梨頭街市辦公室裝修工程——十二樓諮詢委員會辦公室工程（機電部份）合同》。

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da empreitada de «Obra de Beneficiação do Escritório no Mercado do Patane — Escritório do Conselho Consultivo no andar 12 (E&M)», a celebrar com a «LEONG KUONG IO E.I.».

二零一八年十月三十日

30 de Outubro de 2018.

行政法務司司長 陳海帆

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過行政法務司司長二零一八年九月二十七日之批示：

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Setembro de 2018:

丘曼玲——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政法務司司長辦公室主任的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

Iao Man Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

趙向陽、朱林、沈振耀、張少雄、廖志漢、李蓓、王紅及簡佩敏——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款及第十九條第五款的規定，其擔任行政法務司司長辦公室顧問的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

李依沙貝——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任行政法務司司長辦公室司長秘書的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

鄭杏儀——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款及第二款的規定，其擔任行政法務司司長辦公室第二職階顧問翻譯員的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

梁達民——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任行政法務司司長辦公室第四職階首席特級行政技術助理員的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

廖穎彤——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十二款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在行政法務司司長辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升至第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，由二零一八年十月二十日起生效。

二零一八年十月三十日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

Chio Heong Jeong, Zhu Lin, Sam Chan Io, Cheong Sio Hong, Lio Chi Hon, Lei Pui, Wong Hong e Kan Pui Man — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessores do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Isabel Narana Xete — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como secretária pessoal do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Cheng Han Iu — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1 e 2, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Leong Tat Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Lio Weng Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções no Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, ascendendo a técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 19.º, n.º 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Outubro de 2018.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 30 de Outubro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

經濟財政司司長辦公室

第 76/2018 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第110/2014號行政命令第一款、十二月二十一日第87/89/M號

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 76/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, alínea

法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項、三月二日第13/92/M號法令第二條第一款，以及澳門工業園區發展有限公司章程第六條的規定，作出本批示。

一、林浩然代表澳門特別行政區以全職方式擔任澳門工業園區發展有限公司行政管理委員會主席職務的臨時定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

二、上款所指獲委任人的職務報酬相等於其在經濟局原職務的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利及公職金作出扣除的僱主實體負擔由經濟局承擔。

二零一八年十月二十五日

經濟財政司司長 梁維特

第 77/2018 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款(二)項、第110/2014號行政命令第一款、澳門電貿股份有限公司章程第八條第三款及第九條第四款，以及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

一、林浩然代表澳門特別行政區以兼任制度擔任澳門電貿股份有限公司董事長的委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

二、獲委任人士的職務報酬由該公司股東會訂定。

二零一八年十月二十六日

經濟財政司司長 梁維特

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一八年九月三十日作出的批示：

王康——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制

b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e artigo 6.º dos estatutos da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Lam Hou Iun para desempenhar, a tempo inteiro, funções de presidente do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, pelo prazo de um ano, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

2. A remuneração das funções referidas no número anterior é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços de Economia, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença e previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

25 de Outubro de 2018.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 77/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, do n.º 3 do artigo 8.º e n.º 4 do artigo 9.º dos estatutos da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., e do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a nomeação, como presidente do conselho de administração da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., em representação da Região Administrativa Especial de Macau, de Lam Hou Iun, em regime de acumulação, pelo período de um ano, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada pela assembleia geral da mesma sociedade.

26 de Outubro de 2018.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 30 de Setembro de 2018:

Wong Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos

度》第四條第二款的規定，以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年十月十三日起晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650。

摘錄自行政長官於二零一八年十月十八日作出的批示：

陳達夫——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任博彩監察協調局局長的定期委任，自二零一八年十二月一日起續期一年。

二零一八年十月二十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 13 de Outubro de 2018.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 18 de Outubro de 2018:

Paulo Martins Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2018, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 29 de Outubro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

保安司司長辦公室

嘉獎

澳門特別行政區保安司司長，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所指的附件G以及第二百一十五條的規定，對梁錫泉警務總長（編號113881）傑出的工作表現，予以嘉許。

梁錫泉警務總長（編號113881）於1988年加入當時的治安警察廳任職警員，1990年至1994年期間修讀警官培訓課程，1995年1月1日進入高級職程，其後被委派至出入境事務部門工作超過23年，曾先後擔任外國人事務警司處處長、關閘邊境站警司處處長，2005年晉升為副警務總長，被委任為邊境檢查處處長及廳長助理，2017年晉升為警務總長，並被委任為出入境事務廳廳長至今。

梁錫泉廳長克盡己任，竭力協助治安警察局高效履行出入境事務管控的法定職責，並與局方領導層齊心協力，不斷完善和提升出入境事務的執法水平，帶領其工作團隊出色地應對進出本澳龐大人流的各項管控工作，充分展現出敬業樂業和勇於擔當的優秀公僕之形象。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Louvor

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo Anexo G do artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, com referência, ainda, ao seu artigo 215.º, o Secretário para a Segurança, sublinhando o relevante desempenho do intendente n.º 113 881, Leung Sek Chun, manda:

O intendente n.º 113 881, Leung Sek Chun, ingressou como guarda no Corpo de Polícia de Segurança Pública em 1988 e frequentou o Curso de Formação de Oficiais no período compreendido entre 1990 e 1994. Entrou na carreira superior no dia 1 de Janeiro de 1995 e trabalhou na área da migração mais de 23 anos, tendo desempenhado as funções de chefe do Comissariado de Estrangeiros e chefe do Comissariado do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco. Foi promovido ao cargo de subintendente em 2005 e assumiu sucessivamente o cargo de chefe da Divisão de Controlo Fronteiriço e de adjunto do chefe do Serviço de Migração. Foi promovido ao cargo do intendente e nomeado chefe do Serviço de Migração desde 2017 até à presente data.

Dedicando-se ao trabalho com espírito de sacrifício, coadjuvou o Corpo de Polícia de Segurança Pública no cumprimento das atribuições que lhe são conferidas pela lei relativas à área de controlo de migração, devotando total empenho à direcção do CPSP na elevação e no aperfeiçoamento contínuo do nível de execução dos trabalhos de migração. Liderou a sua equipa, vencendo os diferentes desafios encontrados nos diversos trabalhos de controlo de migração advindos do grande fluxo de pessoas e de mercadorias de Macau, numa demonstração de elevado espírito de abnegação e de sentido de responsabilidade, o que caracteriza inegavelmente a excelente imagem de funcionário público.

基於梁錫泉警務總長在擔任出入境事務主管職務期間，為促進治安警察局出入境事務管控的良好執法作出卓越貢獻，現特藉梁錫泉廳長即將榮休之際，本人謹向其予以公開嘉獎。

二零一八年十月三十一日

保安司司長 黃少澤

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一八年十月十五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，梅山明擔任警察總局局長助理的定期委任，自二零一九年一月一日起，續期一年。

摘錄自行政長官於二零一八年十月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，梁文昌警務總監（編號107881）擔任治安警察局局長的定期委任，自二零一八年十二月二十日起，續期一年。

二零一八年十月三十一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 137/2018 號 社 會 文 化 司 司 長 批 示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“尚匯建築工程有

Pela excelência e mérito dos atributos enunciados durante o desempenho de diversos cargos de chefia, no âmbito da migração, e aproximando-se o momento da sua aposentação, impõe-se reconhecer o notável e relevante valor dos serviços prestados para o bom trabalho de execução da lei no âmbito de controlo de migração do Corpo de Polícia de Segurança Pública pelo chefe do Serviço de Migração, intendente Leung Sek Chun, o que faço por via do presente público louvor.

31 de Outubro de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 15 de Outubro de 2018:

Mui San Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto do comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Outubro de 2018:

Leong Man Cheong, superintendente-geral n.º 107 881 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 20 de Dezembro de 2018, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 31 de Outubro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 137/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Construção Sunview Lda.», relativo às obras

限公司”簽訂澳門大學——N23科研大樓一樓為應用物理及材料工程研究所潔淨室(1002至1004室)建造工程的合同。

二零一八年十月二十四日

社會文化司司長 譚俊榮

第 138/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“愛達利控股有限公司”簽訂為澳門大學校園湖體、住宿式書院廚房及餐廳廚房供應及安裝閉路電視監控系統的合同。

二零一八年十月二十九日

社會文化司司長 譚俊榮

第 139/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“廣裕建築工程有限公司”簽訂澳門大學——樓宇外牆飾面修繕工程的合同。

二零一八年十月二十九日

社會文化司司長 譚俊榮

de construção de salas limpas do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, localizadas nas salas 1002 a 1004 no 1.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau.

24 de Outubro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 138/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Vodatel Holdings Limited», relativo ao fornecimento e instalação de sistemas de vigilância em circuito fechado de televisão para os lagos e para as cozinhas dos colégios residenciais e dos restaurantes, na Universidade de Macau.

29 de Outubro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 139/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Construção e Engenharia Kwong Yu, Lda.», relativo às obras de reparação do revestimento das paredes exteriores dos edifícios da Universidade de Macau.

29 de Outubro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

批示摘錄

透過社會文化司司長二零一八年十月十日批示：

陳青鳳——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，其在本辦公室擔任第一職階一等技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年十月七日起生效。

二零一八年十月二十九日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2018:

Chan Cheng Fong — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 7 de Outubro de 2018.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 29 de Outubro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

審計署**批示摘錄**

摘錄自審計長辦公室主任於二零一八年九月十一日的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，李振鵬在本署擔任第一職階首席技術員職務的長期行政任用合同，自二零一八年十一月十一日起續期三年。

摘錄自審計長辦公室主任於二零一八年十月三十日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改鄭家輝在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點為470點，自二零一八年十月二十五日起生效。

二零一八年十月三十一日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extractos de despachos**

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 11 de Setembro de 2018:

Li Zhenpeng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico principal, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Novembro de 2018.

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 30 de Outubro de 2018:

Cheang Ka Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Outubro de 2018.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 31 de Outubro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

海關**批示摘錄**

摘錄自副關長於二零一八年十月十六日所作的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階技術工人洪亮，編號為170061，薪

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extractos de despachos**

Por despachos do subdirector-geral, de 16 de Outubro de 2018:

Hong Liang — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operário qualificado, n.º 170 061, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos

俸為現行薪俸表之150點，其行政任用合同獲續期一年，自二零一八年十一月十日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階首席顧問高級技術員鄧天慧，編號為160130，薪俸為現行薪俸表之660點，其行政任用合同獲續期一年，自二零一八年十一月十六日起生效。

二零一八年十月二十六日於海關

副關長 吳國慶

termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 10 de Novembro de 2018.

Tang Tin Vai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, n.º 160 130, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 16 de Novembro de 2018.

Serviços de Alfândega, aos 26 de Outubro de 2018. — O Subdirector-geral, Ng Kuok Heng.

立法會

聲明書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

二零一八年財政年度第二次預算修改 2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Declaração

Extracto

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân	功能 Func.	經濟 Económica			
50-44			立法會 Assembleia Legislativa		
		1-01-1	01-01-03-01-00 報酬 Remunerações		\$ 600,000.00
		1-01-1	01-01-06-00-00 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	\$ 50,000.00	
		1-01-1	01-01-10-00-00 假期津貼 Subsídio de férias	\$ 10,000.00	
		1-01-1	01-02-01-00-00 不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	\$ 80,000.00	
		1-01-1	01-02-05-00-00 出席費 Senhas de presença	\$ 550,000.00	
		1-01-1	01-02-10-00-11 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 480,000.00	
		1-01-1	02-02-07-00-09 禮品 Prendas	\$ 120,000.00	
		1-01-1	02-03-01-00-05 各類資產 Diversos	\$ 150,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-1	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	\$ 250,000.00	\$ 250,000.00
	1-01-1	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas		
	1-01-1	02-03-08-00-99	其他 Outros	\$ 520,000.00	
	1-01-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		
	1-01-1	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	\$ 100,000.00	
	1-01-1	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	\$ 200,000.00	
總額 Total				\$ 2,510,000.00	\$ 2,510,000.00
核准依據： Referente à autorização:			18/10/2018之立法會執行委員會批示 Despacho da Mesa da Assembleia Legislativa, de 18/10/2018		

二零一八年十月三十一日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 31 de Outubro de 2018. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一八年十月二十六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機陳雙火、卓英傑、姚劍煒及阮家文的長期行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點170，自二零一八年十月十六日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 26 de Outubro de 2018:

Chan Seong Fo, Cheok Ieng Kit, Hélder do Serro Iu e Yuen Ka Man, motoristas de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 3.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 16 de Outubro de 2018.

Lou Ka Vai e Ng Vai Ip, motoristas de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 3.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrati-

款(六)項的規定,本辦公室第二職階輕型車輛司機盧嘉威及吳偉業的長期行政任用合同獲更改為第三職階,薪俸點170,自二零一八年十月二十三日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一八年十月三十一日作出的批示:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條,以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定,本辦公室第一職階首席技術輔導員何思衡的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階,薪俸點365,自二零一八年十月二十六日起生效。

二零一八年十月三十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一八年十月二十五日的批示:

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第三款,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定,徵用經濟局編制內人員Virgínia Maria Xavier在本辦公室擔任第四職階首席特級技術輔導員,自二零一八年十一月一日起,為期一年。

摘錄自檢察長於二零一八年十月二十六日的批示:

朱麗珍——根據經第3/2010號行政法規修改的第14/1999號行政法規第十九條第七款,以及經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第六條第一款(六)項、第十一條、第十九條第三款的規定,其在本辦公室擔任秘書的定期委任獲准續期一年,自二零一八年十二月二十日起生效。

二零一八年十月三十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

vo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 23 de Outubro de 2018.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 31 de Outubro de 2018:

Ho Si Hang, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 365, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 26 de Outubro de 2018.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 31 de Outubro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 25 de Outubro de 2018:

Virgínia Maria Xavier, do quadro do pessoal da DSE — requisitada, pelo período de um ano, como adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 26 de Outubro de 2018:

Chu Lai Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como secretária pessoal deste Gabinete do Procurador, nos termos do artigo 19.º, n.º 7, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2010, conjugado com os artigos 6.º, n.º 1, alínea 6), 11.º e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Gabinete do Procurador, aos 31 de Outubro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

新聞局**批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零一八年十月八日作出的批示：

李文揚——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，在本局擔任第二職階輕型車輛司機職務的行政任用合同，修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年九月十九日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月二十三日作出的批示：

梁小婷、唐顯榮及王煥儀，第二職階首席技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其等在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點。

張健華，第二職階一等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點。

二零一八年十月二十五日於新聞局

局長 陳致平

政策研究和區域發展局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一八年十月十二日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改張炎松在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點170點，自二零一八年十月七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月二十六日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款及第十五條，經第

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 8 de Outubro de 2018:

Lee Man Yeung, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Setembro de 2018.

Por despachos do director do Gabinete, de 23 de Outubro de 2018:

Leong Sio Teng, Tong Hin Weng e Wong Vun I, técnicos principais, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015.

Cheong Kin Wa, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015.

Gabinete de Comunicação Social, aos 25 de Outubro de 2018. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS
E DESENVOLVIMENTO REGIONAL****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 12 de Outubro de 2018:

Cheong Im Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Outubro de 2018.

Por despacho do signatário, de 26 de Outubro de 2018:

Cheng Chi In, adjunta-técnica principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º

23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改第二職階首席技術輔導員程自妍在本局的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一八年十月三十一日於政策研究和區域發展局

局長 米健

escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 15.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 31 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Mi Jian*.

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零一八年十月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等翻譯員(中葡文)羅文迪和吳俊建，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員(中葡文)，薪俸點490點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一八年十月二十四日於行政公職局

局長 高炳坤

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despachos do director, de 23 de Outubro de 2018:

Armando Monsalvarga Lo e Ng Chon Kin, intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa) — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Outubro de 2018. — O Director, *Kou Peng Kuan*.

法務局

批示摘錄

按簽署人於二零一八年十月二十三日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局資訊範疇第三職階特級技術員彭昆平的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席特級技術員，薪俸點560，自本批示摘錄公佈日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 23 de Outubro de 2018:

Pang Kuan Peng, técnico especialista, 3.º escalão, área de informática, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

按簽署人於二零一八年十月三十一日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，法律及司法培訓中心行政範疇第一職階一等技術員吳紫茵的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席技術員，薪俸點450，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一八年十月三十一日於法務局

局長 劉德學

Por despacho do signatário, de 31 de Outubro de 2018:

Ng Chi Ian, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnica principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 31 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身份證明局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一八年八月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一八年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一位之合格應考人劉嘉桃，獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員資訊(應用軟件開發)範疇。

按本局代局長於二零一八年九月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改許嫻海在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第四職階輕型車輛司機，薪俸點180點，自二零一八年九月二十七日起生效。

按本局副局長於二零一八年十月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改邢嘉瑾在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一八年十月五日起生效。

二零一八年十月三十日於身份證明局

局長 歐陽瑜

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Agosto de 2018:

Lao Ka Tou, candidato classificado em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2018, II Série, de 18 de Julho — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de *software*), do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho da directora, substituta, dos Serviços, de 28 de Setembro de 2018:

Hoi Wan Hoi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Setembro de 2018.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 8 de Outubro de 2018:

Ieng Ka Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 30 de Outubro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

民政總署

准照摘錄

飲食場所“胡椒廚房”，於二零一八年十月十八日獲發給第 101/2018 號牌照，持牌人為佳寶利有限公司。該場所位於路環路 丞連貫公路巴黎人中心 5 樓 3553 舖。

(是項刊登費用為 \$318.00)

二零一八年十月二十三日於民政總署

管理委員會副主席 李偉農

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Extracto de licença

Foi emitida a Licença n.º 101/2018 em 18 de Outubro de 2018, em nome de Companhia de Bright Noble Limitada para o estabelecimento de comidas denominado por Estabelecimento de Comidas Pepper Lunch, sito na Estrada do Istmo, loja 3553, nível 5, shoppes at Parisian, lote 3 da parcela 1, Coloane.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 23 de Outubro de 2018. — O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lei Wai Nong*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政長官於二零一八年十月十九日作出的批示：

(一) 建設發展辦公室前主任周惠民之遺孀蘇麗珍、女兒周彤欣及周詩儒，每月的因工殉職撫卹金是根據九月八日第36/97/M號法令第七條第二款a)項及第六條第二款，再配合第九條第一款a)項規定，由二零一八年四月一日開始以相等於現行澳門公共行政工作人員薪俸索引表內的400點訂出。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一八年十月二十六日作出的批示：

(一) 澳門保安部隊事務局第三職階特級技術輔導員周文達，退休及撫卹制度會員編號128252，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十四年工作年數作計算，由二零一八年十月十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 19 de Outubro de 2018:

1. Sou Lai Chan, Chau Tong Ian e Chau Si U, viúva e filhas de Chau Vai Man, que foi ex-coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas — fixada, nos termos dos artigos 7.º, n.º 2, alínea a), e 6.º, n.º 2, conjugados com o artigo 9.º, n.º 1, alínea a), do Decreto-Lei n.º 36/97/M, de 8 de Setembro, com início em 1 de Abril de 2018, uma pensão de preço de sangue mensal, correspondente ao índice 400 da tabela indiciária dos trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Outubro de 2018:

1. Chao Man Tat, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 128252 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 11 de Outubro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 260 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 24 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se re-

條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一八年十月二十三日作出的批示：

教育暨青年局幼兒教育及小學教育一級教師林蔚文，供款人編號3010650，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署勤雜人員鄧志和，供款人編號6062200，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一八年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一八年十月二十九日作出的批示：

體育局高級技術員Sylvia May Yee Kuan，供款人編號6072885，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

房屋局技術輔導員盧彩儀，供款人編號6216038，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

fere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Outubro de 2018:

Lam Wai Man, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 3010650, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tang Chi Wo, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6062200, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Outubro de 2018:

Sylvia May Yee Kuan, técnica superior do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6072885, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lou Choi I, adjunto-técnico do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6216038, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

按行政管理委員會副主席於二零一八年十月二十六日的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條之規定，以附註方式修改梁世威在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年十月十二日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

二零一八年十月三十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, de 26 de Outubro de 2018:

Leong Sai Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 12 de Outubro de 2018.

Fundo de Pensões, aos 31 de Outubro de 2018. — A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年十月二十三日之批示：

鄧詠恩——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自公佈日起生效。

二零一八年十月三十一日於經濟局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 23 de Outubro de 2018:

Tang Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 31 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip.*

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一八年九月二十六日作出的批示：

吳家棋，為本局第一職階一等技術員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一八年九月二十三日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 26 de Setembro de 2018:

Ng Ka Kei, técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Setembro de 2018.

黎嘉恩，為本局第一職階二等普查暨調查員，薪俸點為195，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一八年十一月二十三日起生效。

陳志文，為本局第八職階繕錄兼打字員，薪俸點為270，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一八年十一月二十一日起生效。

摘錄自本人於二零一八年十月十二日作出的批示：

沙利士花地瑪，本局人員編制傳譯及翻譯特別制度職程的第一職階二等翻譯員（中英傳譯及翻譯範疇），屬臨時委任——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，獲確定委任出任上述職位，自二零一八年十一月九日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明本局確定委任之第一職階首席顧問高級技術員馬崇光，現應其要求，自二零一八年十一月一日起，終止在本局的職務。

二零一八年十月三十日於統計暨普查局

局長 楊名就

Lai Ka Ian, agente de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Novembro de 2018.

Alexandre Inacio da Conceição Carvalho, escriturário-dactilógrafo, 8.º escalão, índice 270, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Novembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 12 de Outubro de 2018:

Sales Crestejo Ermelinda Fátima, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e inglesa, de nomeação provisória — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, da carreira especial na área de interpretação e tradução do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Novembro de 2018.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ma Song Kuong, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — cessou funções, a seu pedido, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 30 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

消費者委員會

批示摘錄

按經濟財政司司長於二零一八年八月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一八年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一位之合格應考人譚俊銘，獲臨時委任為本會人員編制內第一職階二等高級技術員（法律範疇）。

二零一八年十月三十日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Agosto de 2018:

Tam Chon Meng, candidato classificado em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 30/2018, II Série, de 25 de Julho — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do quadro do pessoal deste Conselho, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Conselho de Consumidores, aos 30 de Outubro de 2018. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十月十九日之批示：

應余宏亮之申請，其修讀第二十六屆保安學員培訓課程的行政任用合同，自二零一八年十月二十四日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一八年十月二十四日之批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與彭瑋韶、黃偉基、梁家健及周智健簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月二十九日作出之批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條、第五條及第十七第一款（二）項，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條，以及經第29/2018號行政法規修改第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，以定期委任方式委任敖國廉為本局資訊系統廳廳長，為期一年，自二零一八年十月三十日起生效。另自同日起，敖國廉擔任技術支援廳資訊處處長之定期委任自動終止。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及有需要填補；

——獲委任人具備適當經驗及專業能力擔任本局資訊系統廳廳長一職。

2. 學歷：

——Licenciati Gradv In Informationis Technologiis；

——Bachelor of Science (Maths & Computer Science)。

3. 嘉獎：

——1994年獲時任澳門保安部隊事務局司長嘉獎；

——2004年獲時任澳門保安部隊事務局代局長嘉獎；

——2009年獲時任澳門保安部隊事務局代局長嘉獎。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Outubro de 2018:

U Wang Leong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como instruendo do 26.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, a partir de 24 de Outubro de 2018.

Por despachos da signatária, de 24 de Outubro de 2018:

Pang Wai Siu, Wong Wai Kei, Leong Ka Kin e Chao Chi Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Outubro de 2018:

Ngou Kuok Lim — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Sistema Informático destes Serviços, a partir de 30 de Outubro de 2018, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º, 5.º e 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018, em vigor, sendo cessada automaticamente a sua comissão de serviço, como chefe da Divisão de Informática do Departamento de Apoio Técnico, a partir da mesma data.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;

— O nomeado possui experiência e competência profissional adequadas para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Sistema Informático destes Serviços.

2. Currículo académico:

— Licenciati Gradv In Informationis Technologiis;

— Bachelor of Science (Maths & Computer Science).

3. Louvor:

— Em 1994, foi-lhe concedido um louvor pelo então Director dos Serviços das Forças de Segurança de Macau;

— Em 2004, foi-lhe concedido um louvor pelo então Director dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, substituto;

— Em 2009, foi-lhe concedido um louvor pelo então Director dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, substituto.

4. 專業培訓：

- 中、高級公務員管理發展課程；
- 政策制訂及執行培訓課程；
- 澳門基本法高級研討班；
- 談判及說服技巧課程；
- 為領導及主管人員而設的行政程序課程；
- 公職法律制度課程（廣東話授課）。

5. 專業簡歷：

- 1990年4月1日至1990年7月30日，以散位合同方式在澳門保安部隊事務局擔任資訊督導員；
- 1990年7月31日至1999年9月28日，澳門保安部隊事務局文職人員編制內資訊督導員；
- 1999年9月29日至2005年12月18日，澳門保安部隊事務局文職人員編制內資訊技術員；
- 2005年12月19日至2006年1月31日，以編制外合同方式在澳門保安部隊事務局擔任高級資訊技術員；
- 2006年2月1日起，澳門保安部隊事務局技術支援廳資訊處處長；
- 2009年9月23日起，澳門保安部隊事務局文職人員編制內高級技術員。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條、第五條及第十七第一款（二）項，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條，以及經第29/2018號行政法規修改第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，以定期委任方式委任黃佩儀為本局行政管理廳財政及預算管理處處長，為期一年，自二零一八年十月三十日起生效。另自同日起，黃佩儀擔任行政管理廳行政暨預算管理處處長之定期委任自動終止。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺及有需要填補；
- 獲委任人具備適當經驗及專業能力擔任本局行政管理廳財政及預算管理處處長一職。

4. Formação profissional:

- Programa de Gestão para Executivos;
- Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas;
- Programa de Estudos sobre a Lei Básica (Nível avançado);
- Curso de Técnicas de Negociação e Persuasão;
- Curso de Procedimento Administrativo para Pessoal da Direcção e Chefia;
- Curso sobre o Regime Jurídico de Função Pública (em Cantonense).

5. Currículo profissional:

- Assistente de informática, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), de 1 de Abril de 1990 a 30 de Julho de 1990;
- Assistente de informática do quadro do pessoal civil da DSFSM, de 31 de Julho de 1990 a 28 de Setembro de 1999;
- Técnico de informática do quadro do pessoal civil da DSFSM, de 29 de Setembro de 1999 a 18 de Dezembro de 2005;
- Técnico superior de informática, em regime de contrato além do quadro da DSFSM, de 19 de Dezembro de 2005 e 31 de Janeiro de 2006;
- Chefe da Divisão de Informática do Departamento de Apoio Técnico da DSFSM, a partir de 1 de Fevereiro de 2006;
- Técnico superior do quadro do pessoal civil da DSFSM, a partir de 23 de Setembro de 2009.

Vong Pui I — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Gestão Financeira e Orçamental do Departamento de Administração destes Serviços, a partir de 30 de Outubro de 2018, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018, em vigor, sendo cessada automaticamente a sua comissão de serviço, como chefe da Divisão de Gestão Administrativa e Orçamental do Departamento de Administração, a partir da mesma data.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;
- A nomeada possui experiência e competência profissional adequadas para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Gestão Financeira e Orçamental do Departamento de Administração destes Serviços.

2. 學歷：

——Master of Business Administration。

3. 嘉獎：

——2004年獲時任澳門保安部隊事務局代局長嘉獎；

——2009年獲時任澳門保安部隊事務局局長嘉獎。

4. 專業培訓：

——公共會計課程；

——中、高級公務員管理發展課程；

——中高級公務員基本培訓課程研修班；

——管理人員的溝通技巧課程；

——中、高級公務員基本培訓課程；

——政策制訂及執行培訓課程；

——澳門基本法高級研討班。

5. 專業簡歷：

——2001年7月12日至2002年4月23日，澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術輔導員；

——2002年4月24日起，澳門保安部隊事務局文職人員編制內高級技術員；

——2002年6月21日起，澳門保安部隊事務局行政管理廳行政暨預算管理處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條、第五條及第十七第一款(二)項，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條，以及經第29/2018號行政法規修改第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，以定期委任方式委任蔡永興為本局行政管理廳行政及人力資源處處長，為期一年，自二零一八年十月三十日起生效。另自同日起，蔡永興擔任行政管理廳人力資源處處長之定期委任自動終止。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及有需要填補；

——獲委任人具備適當經驗及專業能力擔任本局行政管理廳行政及人力資源處處長一職。

2. Currículo académico:

— Master of Business Administration.

3. Louvor:

— Em 2004, foi-lhe concedido um louvor pelo então Director dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, substituto;

— Em 2009, foi-lhe concedido um louvor pelo então Director dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

4. Formação profissional:

— Curso de Contabilidade Pública;

— Programa de Gestão para Executivos;

— Programa de Formação Essencial para Executivos;

— Curso sobre Técnica de Comunicação dos Dirigentes;

— Programa de Formação Essencial para Executivos;

— Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas;

— Programa de Estudos sobre a Lei Básica (Nível avançado).

5. Currículo profissional:

— Adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da DSFSM, de 12 de Julho de 2001 a 23 de Abril de 2002;

— Técnica superior do quadro do pessoal civil da DSFSM, a partir de 24 de Abril de 2002;

— Chefe da Divisão de Gestão Administrativa e Orçamental do Departamento de Administração da DSFSM, a partir de 21 de Junho de 2002.

Choi Wing Hing Kenny — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Administração e Recursos Humanos do Departamento de Administração destes Serviços, a partir de 30 de Outubro de 2018, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º e 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018, em vigor, sendo cessada automaticamente a sua comissão de serviço, como chefe da Divisão de Recursos Humanos do Departamento de Administração, a partir da mesma data.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;

— O nomeado possui experiência e competência profissional adequadas para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Administração e Recursos Humanos do Departamento de Administração destes Serviços.

2. 學歷：

- 經濟學碩士；
- 經濟學學士學位。

3. 專業培訓：

- 澳門特別行政區公共行政的紀律課程；
- 澳門特別行政區預算的編制課程；
- Curso de Língua Portuguesa-Mód.5；
- 人力資源管理及規劃課程；
- 基本法、政府組織及公共行政組織；
- 中層公務員管理技巧發展課程；
- 中層公務人員基本培訓課程研修班；
- 取得財貨及提供勞務制度課程；
- 澳門基本法高級研討班；
- 政策制訂及執行培訓課程（處級主管）；
- 中、高級公務員基本培訓課程；
- 澳門高級警官研習班（第8期）。

4. 專業簡歷：

- 2001年5月14日起，澳門保安部隊事務局文職人員編制內高級技術員；
- 2010年10月22日起，澳門保安部隊事務局行政管理廳人力資源處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條、第五條及第十七第一款（二）項，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條，以及經第29/2018號行政法規修改第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，以定期委任方式委任陳淑慧為本局行政管理廳採購及物資管理處處長，為期一年，自二零一八年十月三十日起生效。另自同日起，陳淑慧擔任行政管理廳財政管理處處長之定期委任自動終止。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺及有需要填補；

2. Currículo académico:

- Mestrado em Economia;
- Licenciatura em Economia.

3. Formação profissional:

- Curso de Disciplina na Administração Pública da RAEM;
- Curso de Preparação do Orçamento da RAEM (em Cantonense);
- Curso de Língua Portuguesa (Módulo 5);
- Curso de Gestão e Planeamento de Recursos Humanos;
- Curso sobre a Lei Básica, Organização do Governo e da Administração Pública;
- Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;
- Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;
- Curso sobre o Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;
- Programa de Estudos sobre a Lei Básica de Macau (Nível avançado);
- Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas (Chefes de divisão);
- Programa de Formação Essencial para Executivos;
- Curso para Oficiais Policiais (8.ª edição).

4. Currículo profissional:

- Técnico superior do quadro do pessoal civil da DSFSM, a partir de 14 de Maio de 2001;
- Chefe da Divisão de Recursos Humanos do Departamento de Administração da DSFSM, a partir de 22 de Outubro de 2010.

Chan Shuk Wai — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Aprovisionamento e Gestão de Materiais do Departamento de Administração destes Serviços, a partir de 30 de Outubro de 2018, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018, em vigor, sendo cessada automaticamente a sua comissão de serviço, como chefe do Divisão de Gestão Financeira do Departamento de Administração, a partir da mesma data.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;

——獲委任人具備適當經驗及專業能力擔任本局行政管理廳採購及物資管理處處長一職。

2. 學歷：

——公共行政碩士；

——文學學士——中文專業及英語。

3. 嘉獎：

——2003年獲時任澳門保安部隊事務局代局長嘉獎。

4. 專業培訓：

——決策與解決問題網上培訓課程；

——葡語課程第八級；

——建立團隊成功要訣課程；

——中國公共行政及管理課程；

——中層公務員管理技巧發展課程；

——取得財貨及提供勞務制度課程；

——公共工程承攬制度課程（廣東話授課）；

——澳門基本法高級研討班；

——政策制訂及執行培訓課程（處級主管）；

——中、高級公務員管理發展課程；

——澳門高級警官研習班（第8期）。

5. 專業簡歷：

——1999年5月27日至2003年5月27日，澳門保安部隊事務局編制內技術輔導員；

——2003年5月28日至2009年9月23日，澳門保安部隊事務局行政管理廳財政管理處採購科科長；

——2009年9月24日至2010年3月9日，定期委任司法警察局編制內高級技術員；

——2010年3月10日起，澳門保安部隊事務局編制內高級技術員；

——2010年8月1日至2011年11月30日，澳門保安部隊事務局行政管理廳財政管理處採購科職務主管；

——2011年12月1日起，澳門保安部隊事務局行政管理廳財政管理處處長。

— A nomeada possui experiência e competência profissional adequadas para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Aproveitamento e Gestão de Materiais do Departamento de Administração destes Serviços.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Administração Pública;

— Licenciatura em Letras — Especializada em Língua Chinesa e Língua Inglesa.

3. Louvor:

— Em 2003, foi-lhe concedido um louvor pelo então Director dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, substituto.

4. Formação profissional:

— Curso de Formação através da *Internet* — Decisão e Resolução de Problemas;

— Curso de Língua Portuguesa (Nível 8);

— Curso sobre como Construir Equipas de Sucesso;

— Curso de Administração e Gestão Pública Chinesa;

— Programa de Desenvolvimento da Técnicas de Gestão para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;

— Curso sobre o Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;

— Curso sobre o Regime Jurídico de Empreitadas de Obras Públicas (em Cantonense);

— Programa de Estudos sobre a Lei Básica (Nível avançado);

— Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas (Chefes da divisão);

— Programa de Formação Essencial para Executivos;

— Curso para Oficiais Policiais (8.ª edição).

5. Currículo profissional:

— Adjunto-técnico do quadro da DSFSM, de 27 de Maio de 1999 a 27 de Maio de 2003;

— Chefe da Secção de Abastecimentos da Divisão de Gestão Financeira do Departamento de Administração da DSFSM, de 28 de Maio de 2003 a 23 de Setembro de 2009;

— Técnica superior, em regime de comissão de serviço, do quadro da Polícia Judiciária, de 24 de Setembro de 2009 a 9 de Março de 2010;

— Técnica superior do quadro da DSFSM, a partir de 10 de Março de 2010;

— Chefia funcional da Secção de Abastecimentos da Divisão de Gestão Financeira do Departamento de Administração da DSFSM, de 1 de Agosto de 2010 a 30 de Novembro de 2011;

— Chefe da Divisão de Gestão Financeira do Departamento de Administração da DSFSM, a partir de 1 de Dezembro de 2011.

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條、第五條、並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條、以及經第29/2018號行政法規修改第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，以定期委任方式委任孫振東為本局資訊系統廳規劃及管理處處長，為期一年，自二零一八年十月三十日起生效。另根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，自同日起，孫振東以不具期限的行政任用合同在本局擔任第二職階顧問高級技術員之職務自動終止。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺及有需要填補；
- 獲委任人具備適當經驗及專業能力擔任本局資訊系統廳規劃及管理處處長一職。

2. 學歷：

- 公共管理碩士學位；
- Licenciatura em Ciências (Informática)。

3. 專業培訓：

- 中層公務人員基本培訓課程研修班；
- 中層公務員管理技巧發展課程(廣州話)；
- 項目管理課程(廣州話)；
- 澳門網絡安全專題培訓班；
- “阿里雲與大數據”培訓課程(第1部分)；
- 網絡安全與業務營運課程(廣州話)；
- 澳門特區政府網絡和信息安全進階研修班。

4. 專業簡歷：

- 1999年11月16日至2003年3月18日，澳門保安部隊事務局編制內資訊助理技術員；
- 2003年3月19日至2006年10月17日，澳門保安部隊事務局編制內資訊督導員；
- 2006年10月18日至2008年6月30日，澳門保安部隊事務局編制外合同資訊技術員；
- 2008年7月1日至2009年8月3日，澳門保安部隊事務局編制外合同高級資訊技術員；

Sun Chan Tong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Planeamento e Gestão do Departamento de Sistema Informático destes Serviços, a partir de 30 de Outubro de 2018, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018, em vigor, sendo cessado automaticamente o seu CAP sem termo, como técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir da mesma data.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;
- O nomeado possui experiência e competência profissional adequadas para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Planeamento e Gestão do Departamento de Sistema Informático destes Serviços.

2. Currículo académico:

- Mestrado em Gestão Pública;
- Licenciatura em Ciências (Informática).

3. Formação profissional:

- Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;
- Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão para Funcionários Públicos de Nível Intermédio (em Cantonense);
- Curso sobre a Gestão de Projectos (em Cantonense);
- Curso de Formação Temático sobre Cibersegurança;
- Curso de Formação sobre «Alibaba Cloud e Mega-dados»;
- Curso de Cibersegurança e Desenvolvimento de Actividades (em Cantonense);
- Programa de Estudos de Aperfeiçoamento sobre Cibersegurança e Informação de Governo da RAEM.

4. Currículo profissional:

- Técnico auxiliar de informática, do quadro da DSFSM, de 16 de Novembro de 1999 a 18 de Março de 2003;
- Assistente de informática, do quadro da DSFSM, de 19 de Março de 2003 a 17 de Outubro de 2006;
- Técnico de informática, em regime de contrato além do quadro da DSFSM, de 18 de Outubro de 2006 a 30 de Junho de 2008;
- Técnico superior de informática, em regime de contrato além do quadro da DSFSM, de 1 de Julho de 2008 a 3 de Agosto de 2009;

——2009年8月4日至2015年10月31日，澳門保安部隊事務局編制外合同高級技術員；

——2014年1月1日起，澳門保安部隊事務局技術支援廳資訊處職務主管；

——2015年11月1日起，澳門保安部隊事務局不具期限的行政任用合同高級技術員。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條、第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條，以及經第29/2018號行政法規修改第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，以定期委任方式委任楊鳳章為本局資訊系統廳應用及研發處處長，為期一年，自二零一八年十月三十日起生效。另根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，自同日起，楊鳳章以不具期限的行政任用合同在本局擔任第三職階顧問高級技術員之職務自動終止。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及有需要填補；

——獲委任人具備適當經驗及專業能力擔任本局資訊系統廳應用及研發處處長一職。

2. 學歷：

——電腦學學士學位課程。

3. 專業培訓：

——導師培訓全科課程；

——Advance Train The Trainer；

——導師培訓課程(廣州話)；

——中層公務人員基本培訓課程研修班；

——個人資料保護概念課程(廣州話)；

——中層公務員管理技巧發展課程(廣州話)；

——紀律懲處法課程；

——與不同世代員工的合作與管理課程(廣州話)；

——項目管理工作坊(廣州話)。

4. 專業簡歷：

——1995年8月1日至2005年12月18日，澳門保安部隊事務局編制內資訊技術員；

— Técnico superior, em regime de contrato além do quadro da DSFSM, de 4 de Agosto de 2009 a 31 de Outubro de 2015;

— Chefia funcional da Divisão de Informática do Departamento de Apoio Técnico da DSFSM, a partir de 1 de Janeiro de 2014;

— Técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo da DSFSM, a partir de 1 de Novembro de 2015.

Yeong Fong Cheong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Aplicação e Desenvolvimento do Departamento de Sistema Informático destes Serviços, a partir de 30 de Outubro de 2018, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º e da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018, em vigor, sendo cessado automaticamente o seu CAP sem termo, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir da mesma data.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;

— O nomeado possui experiência e competência profissional adequadas para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Aplicação e Desenvolvimento do Departamento de Sistema Informático destes Serviços.

2. Currículo académico:

— Curso de Licenciatura em Informática.

3. Formação profissional:

— Programa de Formação Geral para os Formadores;

— Advance Train The Trainer;

— Curso de Formação para os Formadores (em Cantonense);

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;

— Curso de Introdução aos Conceitos de Protecção de Dados Pessoais (em Cantonense);

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão para Funcionários Públicos de Nível Intermédio (em Cantonense);

— Curso de Direito Disciplinar;

— Curso de Cooperação e Gestão de Trabalhadores de Diferentes Gerações (em Cantonense);

— Workshop sobre a Gestão de Projectos (em Cantonense).

4. Currículo profissional:

— Técnico de informática, do quadro da DSFSM, de 1 de Agosto de 1995 a 18 de Dezembro de 2005;

—2005年12月19日至2009年8月3日，澳門保安部隊事務局編制外合同高級資訊技術員；

—2009年8月4日至2015年10月31日，澳門保安部隊事務局編制外合同高級技術員；

—2010年1月1日起，澳門保安部隊事務局技術支援廳資訊處職務主管；

—2015年11月1日起，澳門保安部隊事務局不具期限的行政任用合同高級技術員。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條、第五條及第十七第一款(二)項，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條，以及經第29/2018號行政法規修改第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，以定期委任方式委任方曉東為本局陸路口岸廳規劃及協調處處長，為期一年，自二零一八年十月三十日起生效。另自同日起，方曉東擔任行政管理廳物資管理處處長之定期委任自動終止。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

—職位出缺及有需要填補；

—獲委任人具備適當經驗及專業能力擔任本局陸路口岸廳規劃及協調處處長一職。

2. 學歷：

—經濟學學士；

—法學學士。

3. 專業培訓：

—Curso Elementar de Língua Portuguesa；

—Curso Anual de Língua e Cultura Portuguesas para Estrangeiros — Nível Intermédio；

—中國行政管理課程；

—第一期澳門特別行政區高級技術員培訓班；

—工程及財貨與勞務取得的開支制度課程；

—公共工程承攬法律制度課程；

—澳門特別行政區行政法課程；

—中層公務員管理技巧發展課程；

— Técnico superior de informática, em regime de contrato além do quadro da DSFSM, de 19 de Dezembro de 2005 a 3 de Agosto de 2009;

— Técnico superior, em regime de contrato além do quadro da DSFSM, de 4 de Agosto de 2009 a 31 de Outubro de 2015;

— Chefia funcional da Divisão de Informática do Departamento de Apoio Técnico da DSFSM, a partir de 1 de Janeiro de 2010;

— Técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo da DSFSM, a partir de 1 de Novembro de 2015.

Fong Hio Tong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Planeamento e Coordenação do Departamento de Postos Fronteiriços Terrestres destes Serviços, a partir de 30 de Outubro de 2018, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º e 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018, em vigor, sendo cessada automaticamente a sua comissão de serviço como chefe da Divisão de Gestão de Material do Departamento de Administração, a partir da mesma data.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;

— O nomeado possui experiência e competência profissional adequadas para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Planeamento e Coordenação do Departamento de Postos Fronteiriços Terrestres destes Serviços.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Economia;

— Licenciatura em Direito.

3. Formação profissional:

— Curso Elementar de Língua Portuguesa;

— Curso Anual de Língua e Cultura Portuguesas para Estrangeiros — Nível Intermédio;

— Curso de Administração e Gestão Chinesa;

— Programa de Formação para Técnicos Superiores da RAEM (1.ª edição);

— Curso sobre o Regime das Despesas com Obras e Aquisições de Bens e Serviços;

— Curso sobre o Regime Jurídico de Empreitadas de Obras Públicas;

— Curso de Direito Administrativo da RAEM;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;

——公務人員基本培訓課程；

——第九期澳門中層公務人員基本培訓課程研修班；

——澳門基本法高級研討班。

4. 專業簡歷：

——1999年12月20日至2000年3月8日，以編制外合同方式在保安司司長辦公室擔任技術輔導員；

——2000年3月9日起，澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術員；

——2000年3月9日至2002年12月19日，以定期委任方式在保安司司長辦公室擔任技術員；

——2002年12月20日至2007年9月19日，以定期委任方式在保安司司長辦公室擔任高級技術員；

——2007年9月20日至2016年12月19日，以定期委任方式在保安司司長辦公室擔任顧問；

——2017年1月1日起，澳門保安部隊事務局行政管理廳物資管理處處長。

二零一八年十一月一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

— Curso de Formação Essencial para Funcionários Públicos;

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermediário (9.^a edição);

— Programa de Estudos sobre a Lei Básica (Nível avançado).

4. Currículo profissional:

— Adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro do Gabinete do Secretário para a Segurança (GSS), de 20 de Dezembro de 1999 a 8 de Março de 2000;

— Técnico, do quadro do pessoal civil da DSFSM, a partir de 9 de Março de 2000;

— Técnico, em regime de comissão de serviço do GSS, de 9 de Março de 2000 a 19 de Dezembro de 2002;

— Técnico superior, em regime de comissão de serviço do GSS, de 20 de Dezembro de 2002 a 19 de Setembro de 2007;

— Assessor, em regime de comissão de serviço do GSS, de 20 de Setembro de 2007 a 19 de Dezembro de 2016;

— Chefe da Divisão de Gestão de Material do Departamento de Administração da DSFSM, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十月二十五日所作之第166/2018號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第一款d)項的規定，批准下述人員自二零一八年十月二十九日起，以一般委任方式前往澳門保安部隊高等學校修讀第十七屆警官培訓課程；同時，根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號、第104/2018號行政命令修改的第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條，以及上指《通則》第九十八條f)項及第一百條的規定，轉為處於“附於編制”狀況；

警員	252131	陳偉坪
"	108081	蘇永俊

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 166/2018, de 25 de Outubro de 2018:

Os militarizados abaixo indicados — marcham para a ESFSM, em comissão normal, a fim de frequentar o 17.º Curso de Formação de Oficiais, nos termos do artigo 71.º, n.º 1, alínea d), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a partir de 29 de Outubro de 2018, passando à situação de adido ao quadro, nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007, 8/2008, e Ordens Executivas n.ºs 8/2016, 102/2017 e 104/2018, e 98.º, alínea f), e 100.º do citado estatuto:

Guarda	252 131	Chan Wai Peng
»	108 081	Sou Weng Chon

警員	296081	黃志榮	Guarda	296 081	Wong Chi Weng
"	248111	侯嘉琪	»	248 111	Hao Ka Kei
"	111141	李浩陽	»	111 141	Lei Hou Ieong
"	231131	黃偉傑	»	231 131	Wong Wai Kit
"	119141	鄭志強	»	119 141	Cheang Chi Keong
"	139141	王智嶸	»	139 141	Wong Chi Weng
"	338161	吳家俊	»	338 161	Ng Ka Chon
"	281051	盧維豪	»	281 051	Lou Wai Hou

摘錄自保安司司長於二零一八年十月二十六日所作之第167/2018號批示：

劉小玲，副警務總長編號100970——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款(二)項，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第十五條之規定，自二零一八年十月三十日起，因就任其他職務之故，其在治安警察局擔任警察學校校長之定期委任自動終止。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月二十六日所作之第168/2018號批示：

劉小玲，副警務總長編號100970——根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條、第一百零五條第二款、第一百零七條第一款及第二款之規定，自二零一八年十月三十日起，以澳門保安部隊範圍內之定期委任方式，前往澳門保安部隊事務局，並於治安警察局轉為“附於編制”之狀況。

二零一八年十月三十一日於治安警察局

代局長 黃子暉副警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一八年九月二十一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與黃建玲簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年十月十五日起晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點。

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 167/2018, de 26 de Outubro de 2018:

Lao Sio Leng, subintendente n.º 100 970 — cessa automaticamente a comissão de serviço como comandante da Escola de Polícia do Corpo de Polícia de Segurança Pública, por motivo de tomada de posse seguida de exercício em outro cargo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugado com o artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 30 de Outubro de 2018.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 168/2018, de 26 de Outubro de 2018:

Lao Sio Leng, subintendente n.º 100 970 — marcha para a DSFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passa para a situação de «adido ao quadro» do CPSP, nos termos dos artigos 98.º, alínea c), 100.º, 105.º, n.º 2, e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, vigente, a partir de 30 de Outubro de 2018.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 31 de Outubro de 2018. — O Comandante, substituto, *Wong Chi Fai*, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 21 de Setembro de 2018:

Wong Kin Ling Ester — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 4, II Série, de 24 de Janeiro de 2018, a partir de 15 de Outubro de 2018.

摘錄自本局副局長於二零一八年九月二十一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與黃燕儀簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年十月十一日起晉階為第四職階首席特級資訊助理技術員，薪俸點為440點。

二零一八年十月三十一日於司法警察局

局長 薛仲明

消防局

批示摘錄

按照二零一八年十月十日第161/2018號保安司司長批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項、第九十七條及第一百條之規定，消防局一等消防員編號419911，鄭錦漢，由二零一八年九月七日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

按照二零一八年十月二十三日第165/2018號保安司司長批示：

由二零一八年十月十九日起，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經十一月二十四日第51/97/M號法令及三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十八條、第一百二十二條至第一百二十四條、第一百三十五條、第一百四十九條及第2/2008號法律第二條第二款之規定，將下列人員晉升至消防局人員編制基礎職程之第一職階消防區長職位：

副消防區長	編號 400941	陳倫
"	編號 410971	張浩然
"	編號 420961	梁少雄
"	編號 410891	余健聰
"	編號 401911	黃東山
"	編號 440891	李滿棠

二零一八年十月三十日於消防局

局長 梁毓森消防總監

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 21 de Setembro de 2018:

Vong Yin Yi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica auxiliar de informática especialista principal, 4.^o escalão, índice 440, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017 e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 2), ponto (8), do despacho do director da Polícia Judiciária n.^o 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.^o 8, II Série, de 21 de Fevereiro de 2018, a partir de 11 de Outubro de 2018.

Polícia Judiciária, aos 31 de Outubro de 2018. — O Director, Sit Chong Meng.

CORPO DE BOMBEIROS

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 161/2018, de 10 de Outubro de 2018:

Kong Kam Hon, bombeiro de primeira n.^o 419 911, do CB — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 96.^o, alínea a), 97.^o e 100.^o do EMFSM, vigente, a partir de 7 de Setembro de 2018.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 165/2018, de 23 de Outubro de 2018:

O pessoal abaixo indicado — promovidos ao posto de chefe, 1.^o escalão, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 111.^o, 114.^o a 118.^o, 122.^o a 124.^o, 135.^o e 149.^o do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.^o 51/97/M, de 24 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.^o 9/2004, de 29 de Março, conjugados com o artigo 2.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 2/2008, a partir de 19 de Outubro de 2018:

Subchefe	n. ^o 400 941	Chan Lon
»	n. ^o 410 971	Cheong Hou In
»	n. ^o 420 961	Leong Sio Hong
»	n. ^o 410 891	U Kin Chong
»	n. ^o 401 911	Wong Tung Shan
»	n. ^o 440 891	Lei Mun Tong

Corpo de Bombeiros, aos 30 de Outubro de 2018. — O Comandante, Leong Iok Sam, chefe-mor.

衛生局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一八年四月十八日作出的批示：

José Luís Martins Ferreira Alves, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一八年八月一日起獲續約一年。

Carrera Carvalho Filipe, Ana Paula, 為本局個人勞動合同第五職階一級護士, 自二零一八年八月一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一八年四月二十四日作出的批示：

Dos Santos Filipe, António Manuel, 為本局個人勞動合同第四職階顧問診療技術員, 自二零一八年八月一日起獲續約六個月。

摘錄自代局長於二零一八年四月二十六日作出的批示：

De Castro Candeias Sousa, Maria Celeste, 為本局個人勞動合同第四職階高級護士, 自二零一八年八月一日起獲續約一年。

Mesquita dos Santos Sousa, Hermínio, 為本局個人勞動合同第四職階專科護士, 自二零一八年八月一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一八年五月三日作出的批示：

Maria Eduarda Morgado Simão Clemente, 為本局個人勞動合同第二職階顧問醫生, 自二零一八年八月十一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一八年五月十六日作出的批示：

謝家康, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一八年八月二十六日起獲續約一年。

Cláudia Ribeiro Gomes Porto, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一八年九月一日起獲續約一年。

Jorge Manuel Sales Marques, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一八年九月一日起獲續約一年。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 18 de Abril de 2018:

José Luís Martins Ferreira Alves, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2018.

Carrera Carvalho Filipe, Ana Paula, enfermeira, grau 1, 5.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 24 de Abril de 2018:

Dos Santos Filipe, António Manuel, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 1 de Agosto de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 26 de Abril de 2018:

De Castro Candeias Sousa, Maria Celeste, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2018.

Mesquita dos Santos Sousa, Hermínio, enfermeiro-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Maio de 2018:

Maria Eduarda Morgado Simão Clemente, médica consultora, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Agosto de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Maio de 2018:

Xie Jiakang, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 26 de Agosto de 2018.

Cláudia Ribeiro Gomes Porto, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Jorge Manuel Sales Marques, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Gonçalves, Maria Elisa, 為本局個人勞動合同第四職階專科護士, 自二零一八年九月一日起獲續約一年。

Do Amaral Valadares, Amélia Isabel, 為本局個人勞動合同第四職階專科護士, 自二零一八年九月一日起獲續約一年。

Alves Coelho Yee, Paula Marina, 為本局個人勞動合同第四職階高級護士, 自二零一八年九月一日起獲續約一年。

Agostinho, Judite, 為本局個人勞動合同第四職階顧問高級衛生技術員, 自二零一八年九月一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一八年五月二十九日作出的批示:

Marques Pedrosa, Maria do Rosário, 為本局個人勞動合同第四職階顧問診療技術員, 自二零一八年八月一日起獲續約一年。

Ricardo Luís Azevedo de Oliveira Coelho, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一八年九月一日起獲續約一年。

Vicino de Moraes Lopes, José Manuel, 為本局個人勞動合同第四職階高級護士, 自二零一八年九月一日起獲續約一年。

Nobre Nave, Carlos Manuel, 為本局個人勞動合同第四職階高級護士, 自二零一八年九月一日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年五月三十日作出的批示:

黎玄輝, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一八年八月二日起獲續約一年。

牛紅霞, 根據第12/2015號法律第十八條之規定, 由二零一八年八月二十二日起, 以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階主治醫生, 為期一年, 薪俸點為760點。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年五月三十一日作出的批示:

Alves Cardoso, Fernanda Maria Fragoso Canário Peixoto, 為本局個人勞動合同第四職階護士長, 自二零一八年八月二十日起獲續約一年。

Gonçalves, Maria Elisa, enfermeira-especialisada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Do Amaral Valadares, Amélia Isabel, enfermeira-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Alves Coelho Yee, Paula Marina, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Agostinho, Judite, técnica superior de saúde assessora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Maio de 2018:

Marques Pedrosa, Maria do Rosário, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2018.

Ricardo Luís Azevedo de Oliveira Coelho, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Vicino de Moraes Lopes, José Manuel, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Nobre Nave, Carlos Manuel, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2018:

Fee Yun, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Agosto de 2018.

Niu Hongxia — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 2.º escalão, índice 760, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Agosto de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Maio de 2018:

Alves Cardoso, Fernanda Maria Fragoso Canário Peixoto, enfermeira-chefe, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 20 de Agosto de 2018.

摘錄自局長於二零一八年六月四日作出的批示：

邱德正，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一八年九月十七日起獲續約一年。

Isabel Celina Viegas Pires Afonso，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零一八年九月十日起獲續約一年。

Amélia de Brito Augusto Coelho，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零一八年九月十四日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年六月十九日作出的批示：

張艷麗，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一八年八月十七日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為800點。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年六月二十日作出的批示：

王海鷹，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一八年八月十五日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第五職階普通科醫生，為期一年，薪俸點為600點。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年六月二十二日作出的批示：

楊慧珊，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一八年八月十六日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第五職階普通科醫生，為期一年，薪俸點為600點。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年七月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階二等技術員吳懿晴，自二零一八年五月八日起生效；

第二職階一級護士陳迎映、李浩超及雷耀珊，自二零一八年五月八日起生效；

第二職階普通科醫生趙淑文、林霜及劉錦瑜，自二零一八年五月十四日起生效；

第二職階一級護士徐美兒，自二零一八年五月十四日起生效；

第三職階技術工人李偉文，自二零一八年五月十七日起生效；

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Junho de 2018:

Qiu Dezheng, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 17 de Setembro de 2018.

Isabel Celina Viegas Pires Afonso, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Setembro de 2018.

Amélia de Brito Augusto Coelho, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 14 de Setembro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2018:

Zhang Yanli — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 1.º escalão, índice 800, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Agosto de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Junho de 2018:

Wang Haiying — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico geral, 5.º escalão, índice 600, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Agosto de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Junho de 2018:

Yang Huishan — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico geral, 5.º escalão, índice 600, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Agosto de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Julho de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Ng I Cheng, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 8 de Maio de 2018;

Chan Ieng Ieng, Lei Hou Chio e Loi Io San, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 8 de Maio de 2018;

Chio Sok Man, Lam Seong e Lao Kam U, como médicos gerais, 2.º escalão, a partir de 14 de Maio de 2018;

Choi Mei I, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 14 de Maio de 2018;

Lei Wai Man, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 17 de Maio de 2018;

第二職階二等診療技術員劉曉盈，自二零一八年五月十七日起生效；

第二職階二等技術員吳宇軒，自二零一八年五月二十三日起生效；

第二職階二等診療技術員陳穎怡，自二零一八年五月二十八日起生效；

第二職階一級護士何敏婷、許曉琳及楊子洋，自二零一八年五月二十八日起生效；

第二職階二等技術員莊家惠及何麗忠，自二零一八年五月二十九日起生效；

第二職階二等護理助理員林敏儀，自二零一八年五月二十九日起生效；

第二職階二等技術員湯麗華，自二零一八年五月三十日起生效；

第三職階技術工人張雪文及吳錦淋，自二零一八年六月一日起生效；

第二職階二等診療技術員吳偉強，自二零一八年六月六日起生效；

第三職階技術工人梁偉文，自二零一八年六月二十日起生效；

第二職階主治醫生林巧珊，自二零一八年六月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階二等護理助理員彭錦雲，自二零一八年五月八日起生效；

第二職階一級護士何長財，自二零一八年五月八日起生效；

第七職階二等護理助理員Baladas Fernando，自二零一八年五月十五日起生效；

第二職階二等護理助理員周美儀及林國嬌，自二零一八年五月二十八日起生效；

第二職階二等診療技術員麥駿鏗，自二零一八年五月二十九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第一職階一等高級技術員盧奧利，自二零一八年五月八日起生效；

Lao Hio Ieng, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 17 de Maio de 2018;

Ung U Hin, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 23 de Maio de 2018;

Chan Weng I, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 28 de Maio de 2018;

Ho Man Ting, Hoi Hio Lam e Jeong Chi Jeong, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 28 de Maio de 2018;

Chong Ka Wai e Ho Lai Chong, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 29 de Maio de 2018;

Lam Man I, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 29 de Maio de 2018;

Tong Lai Wa, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2018;

Cheong Sut Man e Ng Kam Lam, como operários qualificados, 3.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2018;

Ng Wai Keong, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2018;

Leong Wai Man, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 20 de Junho de 2018;

Lam Hao San, como médico assistente, 2.º escalão, a partir de 20 de Junho de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Peng Jinyun, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 8 de Maio de 2018;

Ho Cheong Choi, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 8 de Maio de 2018;

Baladas Fernando, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, a partir de 15 de Maio de 2018;

Chao Mei I e Lam Kuok Kio, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 28 de Maio de 2018;

Mak Chon Hang, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 29 de Maio de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Lou Ou Lei, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Maio de 2018;

第一職階首席行政技術助理員吳鎮彤，自二零一八年五月八日起生效；

第三職階二等護理助理員張倩儀，自二零一八年五月十五日起生效；

第一職階一等技術輔導員何指宇、郭佩敏及譚鳳蓮，自二零一八年五月十九日起生效；

第二職階二等技術員胡靜君，自二零一八年五月二十三日起生效；

第一職階一等技術輔導員陳惠貞，自二零一八年五月二十三日起生效；

第四職階二等護理助理員麥婉儀，自二零一八年六月四日起生效；

第一職階一等技術員伍威俊及黃優嫻，自二零一八年六月九日起生效；

第一職階一等技術輔導員張嘉敏、陸智威、譚志強、鄧宏榮、杜燕秋及王一群，自二零一八年六月九日起生效；

第二職階二等診療技術員鄒婉欣，自二零一八年六月九日起生效；

第二職階一等技術輔導員文詩雅，自二零一八年六月十六日起生效；

第一職階一等技術輔導員鄭芷穎，自二零一八年六月十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年九月十三日作出的批示：

李平，為本局個人勞動合同第二職階顧問醫生，修改合同第四條款第一項，轉為第三職階顧問醫生，根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零一八年七月二十九日起生效。

摘錄自代局長於二零一八年十月三日的批示：

王聖雯——根據第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款的規定，自二零一八年十月十八日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一八年十月十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款規定，在二零一八年八月

Ng Chun Tung, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 8 de Maio de 2018;

Cheong Sin I, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 15 de Maio de 2018;

Ho Chi U, Kuok Pui Man e Tam Fong Lin, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 19 de Maio de 2018;

Wu Cheng Kuan, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 23 de Maio de 2018;

Chan Wai Cheng, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Maio de 2018;

Mak Un I, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 4 de Junho de 2018;

Ng Wai Chon e Wong Yew Hian, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Junho de 2018;

Cheong Ka Man, Lok Chi Wai, Tam Chi Keong, Tang Wang Weng, Tou In Chao e Wong Iat Kuan, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Junho de 2018;

Chao Un Ian, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 9 de Junho de 2018;

Man Si Nga, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2018;

Cheang Chi Veng, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Junho de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Setembro de 2018:

Li Ping, médico consultor, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do seu contrato com referência à categoria de médico consultor, 3.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Julho de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 3 de Outubro de 2018:

Wong Seng Man — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Outubro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Outubro de 2018:

Leong Chi Cheng, classificado em 5.º lugar na lista da classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada

十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第五名之合格投考人梁子晴，以臨時委任方式聘用為本局人員編制內公共衛生範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，為期一年。

按照副局長於二零一八年十月二十九日之批示：

核准向浩泰藥房有限公司發給“浩泰藥房”准照，編號為第325號以及其營業地點為澳門氹仔水鴨街5號及德行街4號喜來登廣場地下D座，法人地址位於澳門氹仔水鴨街5號喜來登廣場地下D座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照二零一八年十月二十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

林瑋婷——應其要求，取消第M-2060號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

取消鄭穎怡第M-2104號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

張詠琪——恢復第T-0531號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

取消威斯汀酒店診所第AL-0006號准照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

摘錄自局長於二零一八年十月十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款規定，在二零一八年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一名之合格投考人吳彥莉，以臨時委任方式聘用為本局人員編制內公共衛生範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，為期一年。

二零一八年十一月五日於衛生局

局長 李展潤

no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 33/2018, II Série, de 15 de Agosto — nomeado, provisoriamente, pelo prazo de um ano, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de saúde pública, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 29 de Outubro de 2018:

Autorizada a emissão do alvará n.º 325 da Farmácia «Hou Tai», com local de funcionamento na Rua das Gaivotas (Taipa), n.º 5, e Rua das Virtudes, n.º 4, Hei Loi Tang Plaza, r/c «D», Taipa-Macau, à Farmácia Hou Tai Limitada, com sede na Rua das Gaivotas (Taipa), n.º 5, Hei Loi Tang Plaza, r/c «D», Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 29 de Outubro de 2018:

Lam Wai Teng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2060.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Kwong Wing Yi — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2104.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Cheong Weng Kei — concedida autorização para o reinício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0531.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício de Clínica do Complexo Turístico e Recreativo de Hác-Sá, alvará n.º AL-0006.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Outubro de 2018:

Ng In Lei, classificado em 1.º lugar na lista da classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 33/2018, II Série, de 15 de Agosto — nomeado, provisoriamente, pelo prazo de um ano, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de saúde pública, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

Serviços de Saúde, aos 5 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局**批示摘錄**

摘錄自本人二零一八年十月十九日批示：

譚希名——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第三職階中學教育一級教師的長期行政任用合同獲續期三年，薪俸點為490，自二零一八年十一月一日起生效。

二零一八年十月三十一日於教育暨青年局

局長 老柏生

文化局**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第三款（二）項及第十九條第三款，以及經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條第三款的規定，以個人勞動合同方式聘請廖淑華及黃寶珠在本局擔任職務，為期一年，自二零一八年十月三日起生效。

摘錄自本局局長於二零一八年十月二十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁倩怡在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階一等技術員馮元山，自二零一八年十一月二十六日，即其到社會工作局擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零一八年十月三十一日於文化局

代局長 梁惠敏

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 19 de Outubro de 2018:

Tam Hei Meng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, nestes Serviços, nos termos do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 31 de Outubro de 2018. — O Director, *Lou Pak Sang*.

INSTITUTO CULTURAL**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Outubro de 2018:

Lio Sok Wa e Wong Pou Chu — contratadas por contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para desempenharem funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, alínea 2), e 19.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015, e 126.º, n.º 3, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 3 de Outubro de 2018.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 24 de Outubro de 2018:

Leong Sin I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Fong Un San, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Novembro de 2018, data em que passa a exercer funções no Instituto de Acção Social.

Instituto Cultural, aos 31 de Outubro de 2018. — A Presidente do Instituto, substituta, *Leong Wai Man*.

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一八年七月十三日作出的批示：

應 Sylvia May Yee Kuan 的請求，其在本局擔任第二職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零一八年十月一日起予以解除。

摘錄自本件簽署人於二零一八年八月二日作出的批示：

應區錦輝及傅紹倫的請求，其在本局擔任第二職階一等技術員的長期行政任用合同，自二零一八年十月八日起予以解除。

摘錄自本件簽署人於二零一八年八月十日作出的批示：

應本局臨時委任第一職階二等技術員吳玉梅的請求，自二零一八年十月五日起免除其職位。

摘錄自本局代局長於二零一八年八月十四日作出的批示：

應鍾志華的請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同，自二零一八年十月十日起予以解除。

摘錄自本件簽署人於二零一八年九月四日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第一款的規定，在二零一八年六月二十七日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第三及第四的合格應考人黎亨利及陳俊傑，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（體育行政範疇）。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第一款的規定，在二零一八年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一及第二的合格應考人何詩明及崔震聲，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（體育設施管理範疇）。

摘錄自本件簽署人於二零一八年十月十八日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改吳長勝在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階重型車輛司機，薪俸點為190點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項的規定，追溯自二零一八年十月十日起生效。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 13 de Julho de 2018:

Sylvia May Yee Kuan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica superior assessora, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Outubro de 2018.

Por despachos do signatário, de 2 de Agosto de 2018:

Ao Kam Fai e Fu Sio Lon — rescindidos, a seus pedidos, os contratos administrativos de provimento de longa duração como técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 8 de Outubro de 2018.

Por despacho do signatário, de 10 de Agosto de 2018:

Ng Lok Mui — exonerado, a seu pedido, do cargo de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, neste Instituto, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Por despacho do presidente, substituto, do Instituto, de 14 de Agosto de 2018:

Chong Chi Wa — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 10 de Outubro de 2018.

Por despachos do signatário, de 4 de Setembro de 2018:

Li Tingli e Elvino Marques Jacinto, candidatos classificados em 3.º e 4.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 26/2018, II Série, de 27 de Junho — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração desportiva, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Ho Si Meng e Choi Chan Seng, candidatos classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 31/2018, II Série, de 1 de Agosto — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de instalações desportivas, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Por despachos do signatário, de 18 de Outubro de 2018:

Ng Cheong Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progrida para motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Outubro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改盧志森在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第三職階首席高級技術員,薪俸點為590點,並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定,追溯自二零一八年十月十五日起生效。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改李錦蘭在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第八職階勤雜人員,薪俸點為200點,自二零一八年十月二十三日起生效。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改梁慧琪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階為第二職階顧問高級技術員,薪俸點為625點,自二零一八年十月三十日起生效。

二零一八年十月三十日於體育局

局長 潘永權

Humberto António Nunes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para técnico superior principal, 3.º escalão, índice 590, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Outubro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Lei Kam Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Outubro de 2018.

Leong Wai Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Outubro de 2018.

Instituto do Desporto, aos 30 de Outubro de 2018. — O Presidente, *Pun Weng Kun*.

澳門理工學院
INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-31			澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau		
	3-02-1	01-01-03-01-00	報酬 Remunerações		4,500,000.00
	3-02-1	01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	500,000.00	
	3-02-1	01-02-06-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência		300,000.00
	3-02-1	01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias		700,000.00
	3-02-1	01-06-04-00-00	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	5,000,000.00	
	3-02-1	02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	600,000.00	
	3-02-1	02-01-08-00-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	1,750,000.00	
	3-02-1	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza		1,000,000.00
	3-02-1	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis		520,000.00
	3-02-1	02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial		1,000,000.00
	3-02-1	02-03-05-03-02	其他 Outros	50,000.00	
	3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	50,000.00	
	3-02-1	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	70,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-2	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos		300,000.00
	3-02-1	04-04-00-00-99	其他 Outras	300,000.00	
	3-02-1	05-02-01-00-00	人員 Pessoal		51,000.00
	3-02-1	05-03-00-00-99	其他 Outras	50,000.00	
	5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - reg. previdência (parte patronal)	1,000.00	
	3-02-1	05-04-00-00-90	備用撥款		6,570,000.00
	3-02-1	07-06-00-00-02	Dotação provisional 各項建設		3,500,000.00
	3-02-1	07-09-00-00-00	運輸物料	525,000.00	
	3-02-1	07-10-00-00-06	Material de transporte 工場及餐廳用品	115,000.00	
	3-02-1	07-10-00-00-07	Material fabril e de restaurante 版權		100,000.00
	3-02-1	07-10-00-00-08	Direito de autor 傢具		1,100,000.00
	3-02-1	07-10-00-00-09	Mobiliás 資訊設備	4,435,000.00	
	3-02-1	07-10-00-00-10	Equipamentos informáticos 文儀器材	2,233,000.00	
	3-02-1	07-10-00-00-99	Máquinas de escritório 其他 Outros	3,962,000.00	
			總額 Total	19,641,000.00	19,641,000.00
核准依據: Referente à autorização : 16/10/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16/10/2018					

二零一八年十月二十六日於澳門理工學院——代秘書長 趙家威

Instituto Politécnico de Macau, aos 26 de Outubro de 2018. — O Secretário-geral, substituto, *Chiu Ka Wai*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年十月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

歐敏華、鍾寶汶及梁淑華，自二零一八年十一月八日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370點。

二零一八年十月二十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 23 de Outubro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado:

Ao Man Wa, Chong Pou Man e Leong Sok Wa, para técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 8 de Novembro de 2018.

Fundo de Segurança Social, aos 25 de Outubro de 2018. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

旅遊基金

聲明書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

旅遊危機處理辦公室

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo

二零一八年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

FUNDO DE TURISMO

Declaração

Extrato

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
職能 Func.	經濟 Económica			
8-08-0	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		\$ 30,000.00
8-08-0	01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de férias		\$ 40,000.00
8-08-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	\$ 100,000.00	
8-08-0	01-02-06-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência		\$ 30,000.00
8-08-0	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos		\$ 100,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
職能 Func.	經濟 Económica			
8-08-0	07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	\$ 100,000.00	
<i>總額 Total</i>			\$ 200,000.00	\$ 200,000.00
核准依據:		18/10/2018之社會文化司司長批示		
Referente à autorização:		Despacho do Ex. ^{mo} Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18/10/2018		

二零一八年十月二十二日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：文綺華——委員：程衛東，許耀明，方丹妮，譚麗霞

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Outubro de 2018. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — A Presidente, *Maria Helena de Senna Fernandes*. — Os Vogais, *Cheng Wai Tong* — *Hoi Io Meng* — *Daniela de Souza Fão* — *Tam Lai Ha*.

教育發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一八年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
50-52	經濟 Económica	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo		
3-02-2	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	150,000.00	
3-02-2	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	20,000.00	
3-02-2	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		170,000.00
總額 Total			170,000.00	170,000.00
核准依據： Referente à autorização :				
		23/10/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23/10/2018		

二零一八年十月三十日於教育發展基金——行政管理委員會主席 老柏生

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 30 de Outubro de 2018. — O Presidente do Conselho Administrativo, Lou Pak Sang.

文化產業基金**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第二十四條第三款（一）項的規定，劉亦飛在本基金擔任第二職階輕型車輛司機的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一八年一月十九日起生效，為期三年。

二零一八年十月二十六日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIIS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Outubro de 2018:

Lao Iek Fei, motorista de ligeiros, 2.º escalão, deste Fundo – alterado o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Janeiro de 2018.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 26 de Outubro de 2018. – O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

地圖繪製暨地籍局**批示摘錄**

按照本局代局長於二零一八年九月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，陳文軍在本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同，自二零一八年十一月十七日起獲續期一年，薪俸點110點。

按照本局代局長於二零一八年九月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，黃家良及馬高納在本局擔任第二職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一八年十一月二十三日起獲續期一年，薪俸點120點。

二零一八年十月二十六日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 20 de Setembro de 2018:

Chen Wenjun – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 21 de Setembro de 2018:

Wong Ka Leong e Frederico de Jesus Mateus – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 26 de Outubro de 2018. – O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

地球物理暨氣象局**批示摘錄**

摘錄自代局長於二零一八年十月二十五日作出之批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extractos de despachos**

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 25 de Outubro de 2018:

Au Va Keong, Augusto Daniel de Assis Rodrigues, Ao Sio Fong, Chon Vai In e João Felix Pinto Soares, meteorologistas operacionais principais, 2.º escalão, do quadro do

第一款(二)項的規定，並配合十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，本局人員編制內氣象技術員職程第二職階首席氣象技術員區華強、Augusto Daniel de Assis Rodrigues、歐少芳、秦蕙然及龔富強，獲確定委任為本局人員編制內氣象技術員職程第一職階特級氣象技術員。

摘錄自代局長於二零一八年十月二十六日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階首席氣象高級技術員廖以恒及黃巧燕之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席氣象高級技術員的薪俸點565點的薪俸，自二零一八年十月二十五日起生效。

二零一八年十月三十一日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

房 屋 局

聲 明

應黃仕濠之請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的行政任用合同，自二零一八年十一月五日起予以解除。

為著應有效力，茲聲明本局人員編制第三職階首席特級技術輔導員李森聯，因達擔任公職的年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一八年九月二十九日起終止在本局的職務。

二零一八年十月三十一日於房屋局

局長 山禮度

建 設 發 展 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自本辦公室代主任於二零一八年十月八日作出的批示：

Ada Suleica Araújo Sousa——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，其在本辦公室擔任第

pessoal da carreira de meteorologista operacional, destes Serviços — nomeados, definitivamente, meteorologistas operacionais especialistas, 1.º escalão, do quadro do pessoal da carreira de meteorologista operacional destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 26 de Outubro de 2018:

Liu I Hang e Wong Hao In, meteorologistas principais, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para meteorologistas principais, 2.º escalão, índice 565, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 31 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Declarações

Wong Si Hou — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 5 de Novembro de 2018.

— Para os devidos efeitos se declara que Lei Sam Lin, adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, cessou funções neste Instituto, por ter atingido o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, a partir de 29 de Setembro de 2018.

Instituto de Habitação, aos 31 de Outubro de 2018. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 8 de Outubro de 2018:

Ada Suleica Araújo Sousa — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como técnico superior

三職階顧問高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年十月七日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一八年十月二十六日作出的批示：

黎金華——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，連同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一八年十月三十一日於建設發展辦公室

代主任 林焯浩

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年九月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一八年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一位的郭偉明，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員(土木工程範疇)，以填補經第14/2009號行政法規設立及由第67/2010號行政命令之附表取代而尚未填補之職位。

根據第12/2015號法律第三條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用高家銘在本局擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110點，為期半年試用期，自二零一八年十月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月十六日作出的批示：

許惠源——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，於本局擔任第二職階輕型車輛司機的行政任用合同獲續期一年，自二零一八年十二月二十三日起生效。

摘錄自代局長於二零一八年十月二十九日作出的批示：

盧雪芬——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政

assessor, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Outubro de 2018.

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 26 de Outubro de 2018:

Lai Kam Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto do despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 31 de Outubro de 2018. — O Coordenador, substituto, *Lam Wai Hou*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Setembro de 2018:

Kwok Wai Ming, candidata classificada em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 33/2018, II Série, de 15 de Agosto — nomeada, provisoriamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo preencher os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2009 e substituídos pelo Mapa anexo à Ordem Executiva n.º 67/2010, e ainda não providos.

Kou Ka Meng — provido por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Outubro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Outubro de 2018:

Hoi Wai Un — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Dezembro de 2018.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 29 de Outubro de 2018:

Lou Sut Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de fiscal técnico principal, 1.º escalão, índice 305, nestes

法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術稽查的薪俸點305點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自代局長於二零一八年十月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

馮偉杰及賴業豐，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

朱文蔚，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

簡慧敏、關瑞霞及陸曉燕，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

二零一八年十月三十一日於環境保護局

代局長 葉擴林

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年九月二十八日作出的批示：

林少虎——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一八年十一月十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月八日作出的批示：

黃健偉及雷偉洋——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第二款(一)項之規定，其在本辦擔任的第二職階二等技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，分別自二零一八年九月一日及二零一八年九月二十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月十五日作出的批示：

蘇家正——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條

Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 30 de Outubro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Fong Wai Kit e Lai Ip Fong, com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600;

Chu Man Wai, com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Kan Wai Man, Kuan Soi Ha e Lok Hio In, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 31 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, substituto, *Ip Kuong Lam*.

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 28 de Setembro de 2018:

Lam Sio Fu — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Novembro de 2018.

Por despachos do signatário, de 8 de Outubro de 2018:

Huang Jianwei e Loi Wai Jeong, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2018 e 21 de Setembro de 2018, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 15 de Outubro de 2018:

So Ka Ching — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º

第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

林綠葉——第一職階首席高級技術員，薪俸點540，根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第四款的規定，其在本辦擔任職務的長期行政任用合同續期三年，自二零一八年十一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月十六日作出的批示：

張潤豪及吳迪文——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，分別自二零一八年十月五日及二零一八年十月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月二十六日作出的批示：

張潤豪及吳迪文——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第二款(一)項之規定，其在本辦擔任的第二職階二等技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，分別自二零一八年十月五日及二零一八年十月十一日起生效。

二零一八年十月三十一日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

交通事務局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一八年八月三十一日作出的批示：

應吳秀庭之請求，其在本局擔任第三職階勤雜人員的不具期限的行政任用合同自二零一八年十一月五日起予以解除。

二零一八年十月二十三日於交通事務局

代局長 賈靖龍

escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Lam Lok Ip — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despachos do signatário, de 16 de Outubro de 2018:

Cheong Ion Hou e Ng Tek Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Outubro de 2018 e 11 de Outubro de 2018, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 26 de Outubro de 2018:

Cheong Ion Hou e Ng Tek Man, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Outubro de 2018 e 11 de Outubro de 2018, respectivamente.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 31 de Outubro de 2018. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 31 de Agosto de 2018:

Ng Sao Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 23 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, substituto, *Luis Correia Gageiro*.